

雲埠伊頓公司

THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
 貨物包令滿意
 著名担保貨
 價值與服
 務等是也與
 伊頓交易最
 得君的信心

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E.
 Vancouver 4, B.C.
 Phone MU. 3-1935

竹林園啓
 貴客光顧 無任歡迎



新邊麵粉 美味新鮮

惠謙氏 遷址

新址：士定東三三三號 電話：MU 2-9335

真味齋超羣出品

鮮味蠔油 每磅五元
 果汗牛肉乾 每磅五元
 辣味牛肉乾 每磅五元
 四安盒庄 八安盒庄同價
 寄出外埠 通行無阻
 招商代理 批發相宜
 JIMMY'S FINE FOOD LTD
 279 E. Pender St. MU 1-7023

各地新聞

獲得財力援助

沙田災民從西林對面新填地... 獲財力援助... 獲財力援助... 獲財力援助...

天主教會稱 台灣生活水準高

滿地可加社電。華籍天主教神父一人。昨晚在此談話。台灣人民生活水準較亞洲任何一國為高。

協力救濟風災 紅伶紅星義唱

新島白波大濤凡等... 香港紅伶紅星義唱大會... 協力救濟風災...

六十歲老人 小瓶內起建客廳

多明斯訊。六十歲老人... 小瓶內起建客廳... 六十歲老人...

宛尼辟兩難民 已尋得職業

何能講些少英文。現在在保羅之餐館中任金格。麥利何之成績頗好。宛尼辟兩難民已尋得職業...

華埠行鐵和明

Ming Wo Hardware Co.
 23 Pender St. East
 Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-8735

華埠行鐵和明

全病病症。內外全科。包脫眼。補氣生血。強壯身體。壯筋骨。...

本園土產 上等瓜菜出市

大肉蒜子 靚清蒜白 大肉白菜 靚大芥菜 嫩大芥菜 毛瓜苦瓜 意大芥菜 白菜芥菜 大小老身菜 矮腳龍牙白

振慎自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
 Main St., At 7th Ave., Vancouver B.C.
 邀請參觀九六二年新式車
 VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
 HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER, FARGO & TRUCKS

華埠行鐵和明

Ming Wo Hardware Co.
 23 Pender St. East
 Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-8735

CHINESE HERBS

311 Lane St. Perry Rooms, RM. 110
 KAMLOOPS, B.C.

JONG HUGHIE

P. O. Box 346 Phone LI 6-5511
 ARMSTRONG, B. C.

店旅大花蓮 Lotus HOTEL

101 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C.
 電話 MU 1-3445

社旅亞新 HOTEL SUN AH

100 Pender St. E. Vancouver, B.C.
 電話 MU 5-9064

旅加華僑英文刊物

「華埠雜誌」半月刊
 459 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

WING SING LTD.

458 Hastings St. E. MU 4-0821
 Vancouver, B.C.

記興源利金 GIM LEE YUEN HING KEE

75 Pender St., E. Vancouver 4, B.C.
 PHONE: MU 5-9743

中秋節 節天三價減大

高陸大餅家 即到香港

益合新 NEW HOP YICK LTD.

164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
 MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味
 魚蝦 鷄鴨 瓜菜
 唐山雜貨 遠近歡迎
 專車送貨 依時無誤
 外埠訂貨 快捷妥當 保君滿意

南洋商業銀行 Nanyang Commercial Bank Ltd.

香港註冊
 華僑服務部
 華僑匯款 全國通匯 解款迅速 服務週到
 華僑存款 安全穩妥 利息優厚 存取方便
 代買樓宇 華僑存戶 委託買賣 代辦手續
 管業收租 一代管產業 代收房租 收費低廉
 購物辦貨 一委購物品 託辦貨件 辦理妥當
 其他委託事項 竭誠妥為服務
 備有簡章 歡迎函索
 地址：香港德輔道中一號A 地下
 Nanyang Commercial Bank Ltd.,
 1A Des Voeux Road C.
 HONG KONG
 電報掛號：「0598」或「NANYANGBANK」

I. P. Y. Travel Service

71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.
 Phone: MU 3-3558

△台灣觀光旅行團招客

九月廿號，由雲南乘泛亞航空飛機，在檀島逗留一晚，在東京逗留式大，在台北遊玩兩星期，由台北到香港而轉回雲南，來回收費九百四十五美金，旅舍膳宿，導遊費一概在內，亦可以單程由台北轉至香港，收費五百四十五美金，有遊覽者勿失良機。
 普通由雲南至香港來回機票九百九十五美金

太平洋旅行社 謹啓